

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

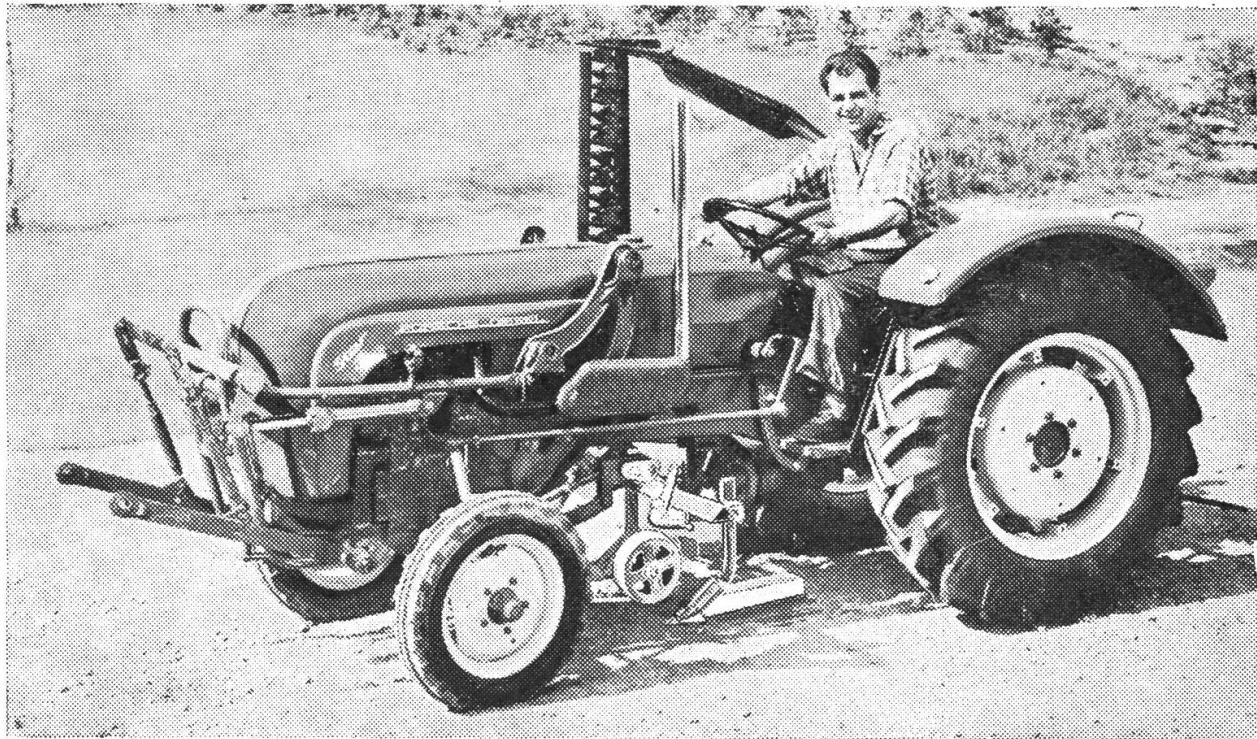
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Mehr als ein Traktor – die Landbaumaschine für volle Alleinarbeit



Standard Star *Standard T*

Die moderne Bauweise mit dem Motor auf der Vorderachse ergibt eine optimale Gewichtsverteilung und grossen Freiraum zwischen den Achsen. Dazu kommt eine enorme Zugleistung ohne Verminderung der Lenkfähigkeit.

Vollausgebautes Hydrauliksystem (Front-, Zentral- und Heckhydraulik mit Raddruckverstärker und Zwillingssteuergerät), 4 hydraulische Kraftabgabestellen, maximaler Fahrkomfort, gute Zugänglichkeit, leichte Wartung, minimale Unterhaltskosten.

8 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge, ideal abgestuft und leicht schaltbar, vollbelastbarer Kriechgang und selbstverständlich ölhdraulische Kupplung. Motor mit automatischer Kühlungsfrequenz, ruhiger Lauf dank lastabhängiger Spritzverstellung.

Neu ist auch das Traktometer: ein Kombinationsinstrument für günstigsten Drehzahlbereich, Fahrgeschwindigkeit, Zapfwellendrehzahl, Betriebsstundenzahl und Motorüberwachung.

Möchten Sie Näheres über diese ausgezeichneten, modernen Maschinen erfahren, führen wir sie Ihnen gerne unverbindlich vor oder senden Ihnen Prospekte.

AECHERLI AG REIDEN LU

Telephon (062) 9 33 71

Standard Star 30 PS Standard T 20 PS



OLMA: Halle 9, Stand 903

Auf was achtet der überlegende Landwirt, wenn er einen Pneuwagen kauft?

auf saubere, solide, modernste, nichtrostende Konstruktion!

Das alles und viel anderes mehr bietet Ihnen der neueste **Pneuwagen WM-Super mit Kugeldrehkranz**. Räder und Nabenscheiben aus Spezial-Leichtmetall, Chassis und Brücke feuerverzinkt.

Tragkraft von 1,5-7 Tonnen. Normale Handrad- oder Auflauf-

bremse oder auf Wunsch mit Zugbremse, bedienbar mit Seil vom Traktorsitz aus. Verlangen Sie bitte unseren Gratisprospekt oder lassen Sie sich durch unseren Vertreter unverbindlich beraten.

Walter Marolf, Fabrik für Nutzfahrzeuge, Finsterhennen/BE, Tel. 032 / 7 32 08

Der elektrische Betriebsstundenzähler



für **Traktoren**
landwirtschaftl. Maschinen
stationäre Motoren
zeigt Ihnen in
Stunden und Minuten
die wirklichen Betriebsstunden an
VDO-Service und Generalvertretung

Krautli Auto Parts AG., Zürich 3

Badenerstrasse 281
Tel. (051) 25 88 90 - 2 / 25 93 57

Der kluge Landwirt kauft den



Bernhard CONTRA,
den robusten

und zweckmässigen Mistzetter mit allen
Vorteilen eines modernen Vielzweckwagens

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Vorführungen
durch die Generalvertretung für die Schweiz

JAKOB WERNER, Landmaschinen, SCHAFFHAUSEN
Stadthausgasse 18, Telephon (053) 5 87 36

Hürlimann

Diesel

D 70

Seine einzigartige Leistung und sein bisher unerreichter minimaler Brennstoffverbrauch von **nur 171 g Rohöl pro PS/Std.** erwecken in der Fachwelt überall Staunen und Bewunderung.

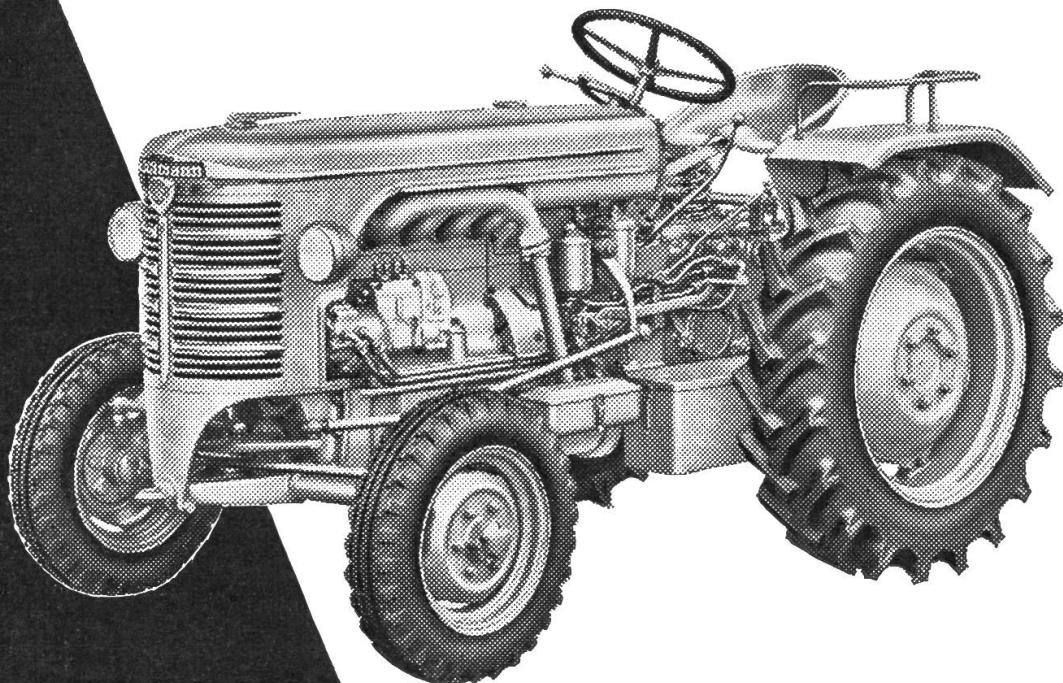
Vier Zylinder mit 90 mm Bohrung und 104 mm Hub ergeben 13,48 Steuer-PS und leisten bei 2025 Motortouren (Volldrehzahl)

44,7 Brems-PS am Motor und 41,8 PS an der Zapfwelle bei normalisierter Zapfwellen-Drehzahl von 540 Touren pro Minute.

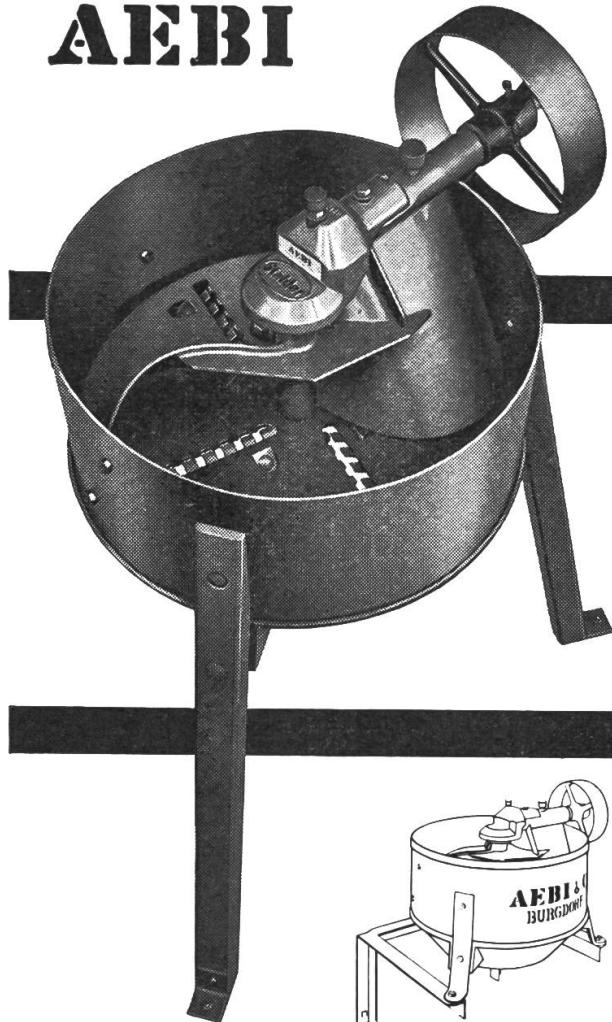
Diese Leistungszahlen wurden vom Schlepper-Prüffeld Darmstadt, Kuratorium für Technik in der Landwirtschaft, ermittelt.

Es gibt zur Zeit noch keinen andern Traktor auf dem Weltmarkt, der bei den erwähnten Drehzahlen über 40 PS an der Zapfwelle leistet und **nur 1525 kg wiegt**.

Ein seit langem gehegter Wunsch des erfahrenen Traktorhalters ist erfüllt.



AEBI

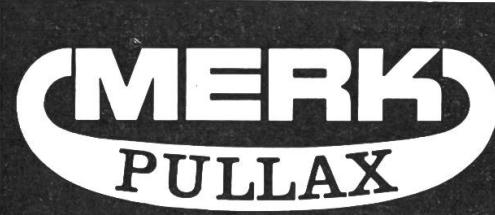


**Der Motor-Rübenschneider
Stalder 9 verarbeitet 50 kg
Rüben in der Minute**

In seinem geräumigen Korb hat er zwei hohe, eingebuchtete Trennwände, welche die Rüben nicht springen lassen. Diese Trennwände mit dem zentralen Lagerstück sind aus Stahl: Steine können keine Brüche verursachen. Die Messerradwelle ist oben gelagert; das Lager kommt mit dem Rübensaft nicht in Berührung.

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise über Motor-Rübenschneider Stalder 9
Name + Adresse:

Bitte ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an
Aebi & Co AG Maschinenfabrik
Burgdorf Telephon 034/2 33 01



An Hans Merk,
Maschinenfabrik, Dietikon/ZH
Telefon (051) 88 91 21

Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den kleinen PULLAX nebst Preisen.

Name:

Genaue Adresse:

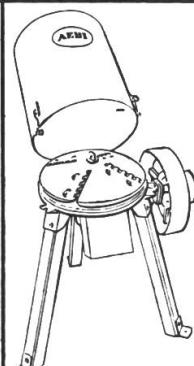
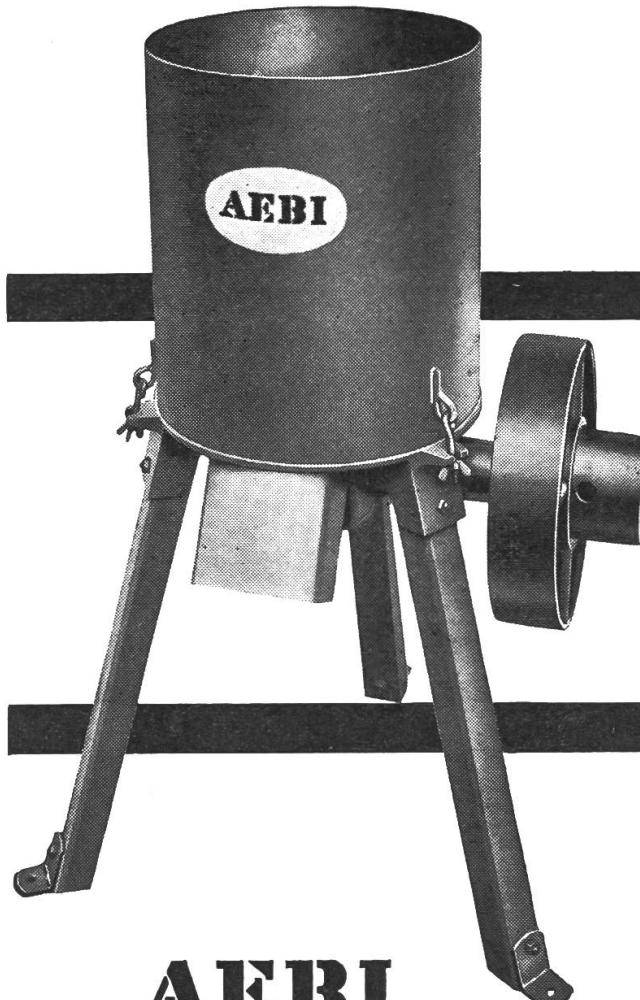
..... TR

Der kleine Merk Pullax kommt

Der PULLAX, 4-Rad-Antrieb, Steuerrad-Achsschenkel-Lenkung, Portalachsen für grosse Bodenfreiheit, mit allem Zubehör, betriebsbereit zum Aufsetzen der Holzbrücke zum sensationellen Preis ab **Fr. 8900.—**

Vor allem: die gleiche Qualität des berühmten grossen PULLAX 18 PS, der bereits in über 100 Exemplaren verbreitet ist.

Ausgestellt an der OLMA 1961
Stand im Freien.



Mit der kleinen Drehzahl (Antrieb auf die große Riemenscheibe) macht die Maschine Rübenschneider, und zwar 100 kg in knapp 2 Minuten. Die kleine Riemenscheibe (große Drehzahl) dient zum Musen von Kartoffeln, Rüben und aller möglichen Abfällen. Das Kegelradgetriebe ist in Stahl gefräst, im Oelbad staubdicht eingeschlossen und vor dem Rüben- saft geschützt. Zum Reinigen ist der Korb leicht abnehmbar.

Wir fabrizieren nach wie vor auch einfache Rübenschneider und Rübenbröckler.

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise über den komb. Rübenschneider RS 10, Name + Adresse:

Bitte ausschneiden und in offinem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an
Aebi & Co AG Maschinenfabrik
Burgdorf Tel. 034/2 33 01

AEBI

Traktor-Besitzer!

benutzen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). — Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau 25.— bis 60.— Fr.** je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54
(Service Oerlikon)



John Bull - Ceat - Vredestein

Unser Verkaufsprogramm umfasst **REIFEN** für:

Traktoren

Personenwagen (auch «M + S»)

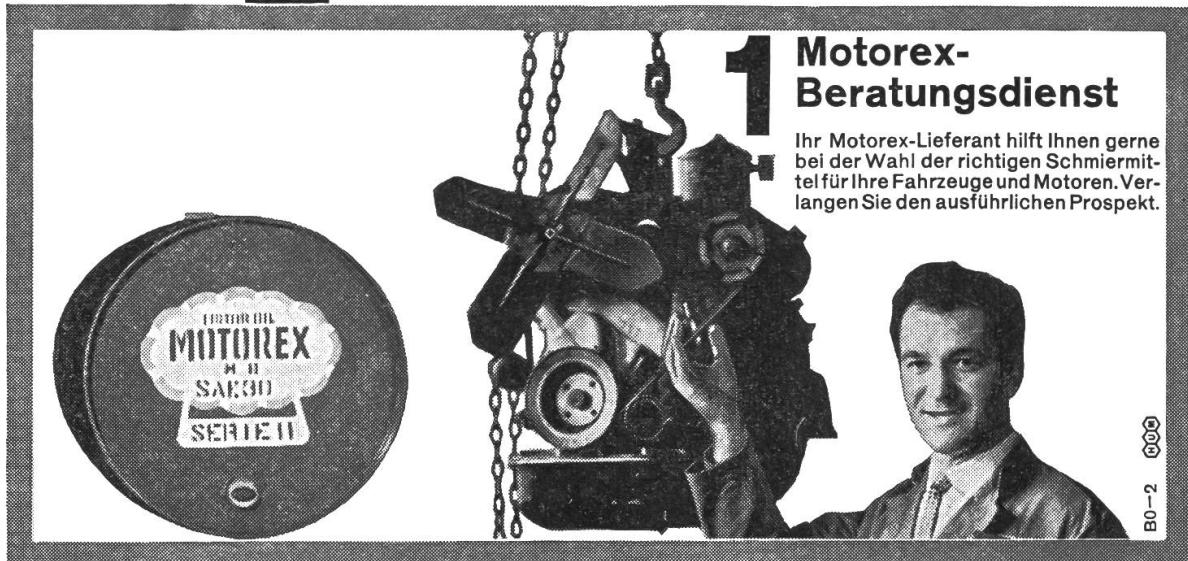
Lastwagen und Industriefahrzeuge

Verlangen Sie in Ihrem Interesse unsere preisgünstige Offerte:

Peter Goldschmid + Co., Zürich 9/48
Mürtschenstrasse 30 Telefon 051/54 51 20



2 Vorteile, die Motorex Ihnen bietet



1 Motorex-Beratungsdienst

Ihr Motorex-Lieferant hilft Ihnen gerne bei der Wahl der richtigen Schmiermittel für Ihre Fahrzeuge und Motoren. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

BO-2



2 Vollgarantie

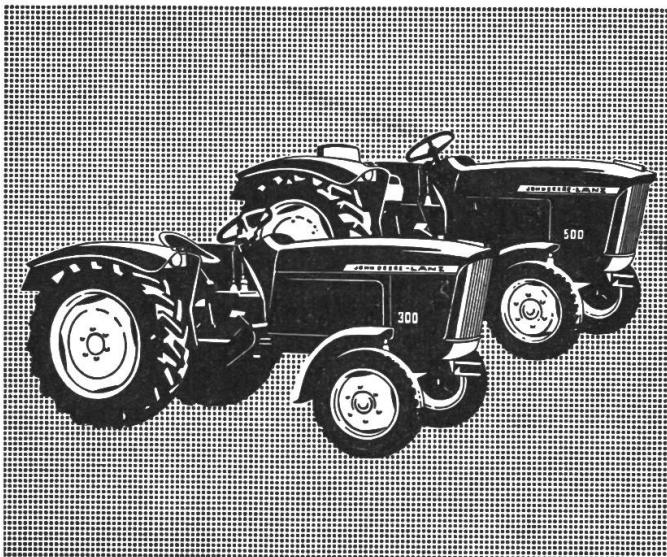
Lesen Sie in unserem Prospekt über die einzigartige Vollgarantie, die Motorex Ihnen bietet.

**Motorex Import
Bucher & Cie AG Langenthal**

JOHN DEERE-LANZ

Traktoren mit Zukunft!

Gebaut nach den modernsten Erkenntnissen der Landtechnik!



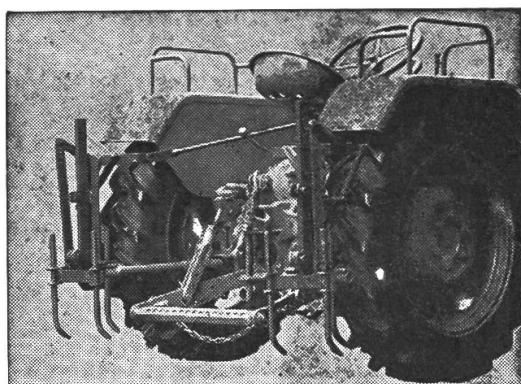
- Temperamentvoller Vierzylinder-Viertaktmotor
- Ideal abgestuftes 10-Gang-Klauenschaltgetriebe
- Neuentwickelte Hydraulikanlage mit Regel-Automatik
- Höchstmass an Fahrkomfort

Prospekte durch

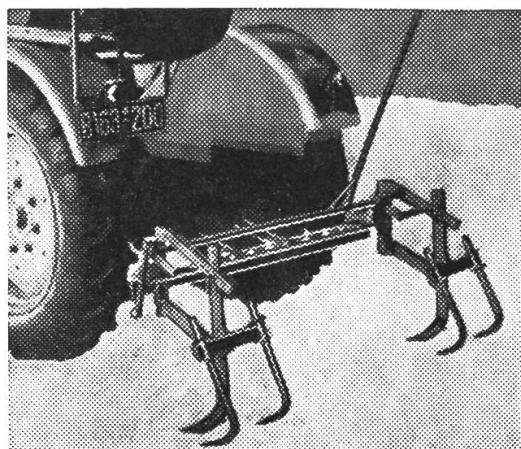
Tel. 031 65 01 06

MATRA ZOLLIKOFEN

Alle Modelle nun wieder ab Lager lieferbar
DEGENHART-Spurlockerer
 zum Eggen, Säen etc. das unentbehrliche Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es ein erprobtes, 2-hebiges D E G E N H A R T - Spezialmodell, das unabhängig von Ackerschiene oder Hydraulik ist zu Fr. 300.- u. Fr. 340.-. Anbau jedens Ackergerätes möglich. Anhängevorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor
 Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 290.-. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze.

Einige neuwertige Occasjionen, solange Vorrat: Fr. 240.-.

10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.
 Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mittl. Pneu zu mittl. Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

E. GRIESSER, Traktoren

Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

DEGENHART-Spurlockerer, immer und überall

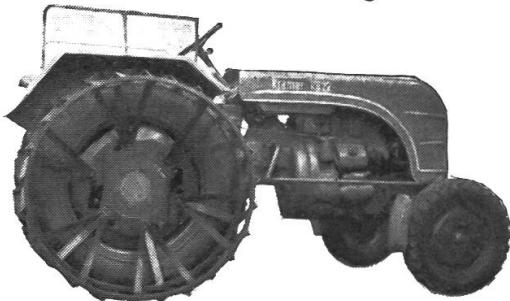
Anbau-Kultivatoren, 9- und 11-zinkig ab Fr. 565.-

Anbau-Ackereggen, 2,20 m und 3,20 m breit

(2- und 3-feldrig) ab Fr. 520.-

Für Pferde- oder Traktorzug 2-feldrig ab Fr. 310.-

Gitterräder Zwillingsräder

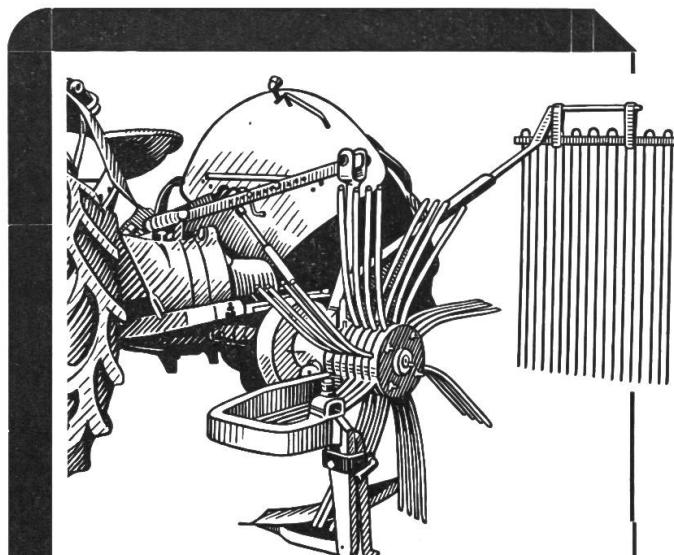


mit Patentverschluss. Montage ca. 1 Min.

Eug. Stoll, Osterfingen SH

Telephon 053 / 6 22 61

Ab 1. 8. 1961 sind Rückstrahler an Traktor und Anhänger obligatorisch!



FAMOS Zepfwellengraber

sind einfach und stark gebaut und ergeben auch in schwierigsten Bodenarten eine einwandfreie Grabarbeit, weil der Antrieb von der Zepfwellen aus erfolgt. Als praktische Ergänzung liefern wir dazu Reihenableger und Rübenheber. Den Zepfwellengraber liefern wir für Traktoren mit oder ohne Hydraulik.

Wir liefern weiter Einmann-Pflüge, Anbauacker- und Kultivatoren.

Bärtschi & Co., Ufhusen (LU)
 Fabrik landw. Maschinen. Tel. 045 / 6 82 54.



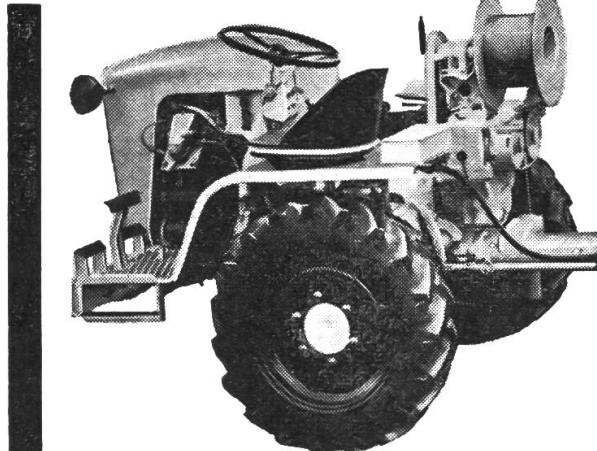
Senden Sie mir unverbindlich Prospekte über Zepfwellengraber.

Name: _____

Ort: _____ T _____

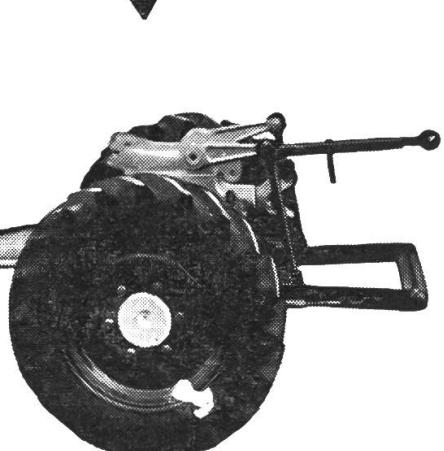
Der Allrad-Universal-Traktor für jeden Bauer

Mit Seilspill im Gleichlauf mit Radantrieb — Arbeit in jedem Gelände bis gegen 100% Steigung, z.B. Pflügen.

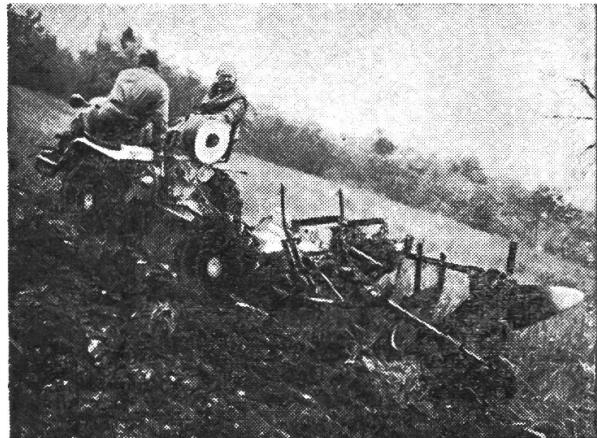


MERK
PULLAX

Mit kurzgestelltem Radstand und Dreipunkt-Hydraulik — der ideale Vielzwecktraktor.



Jedes bekannte Gerät lässt sich anbauen: z.B. Front-Mähbalken, Rotoregge, Baum-spritze etc. Mit langgestelltem Radstand und Brücke — das fantastische Geländefahrzeug.



**An Hans Merk
Maschinenfabrik Dietikon/ZH
Telefon (051) 88 91 21**

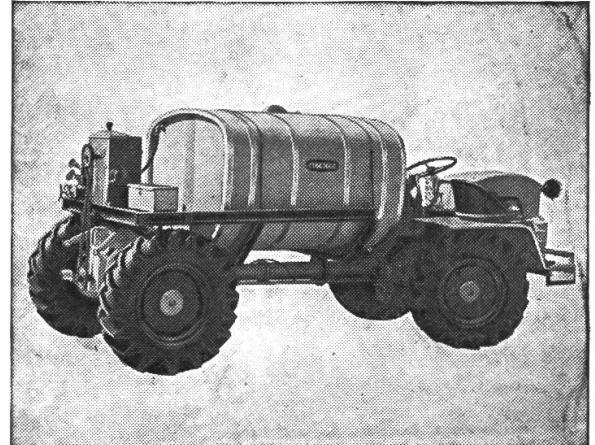
Senden Sie mir den interessanten Prospekt über den Pullax nebst Preisen.

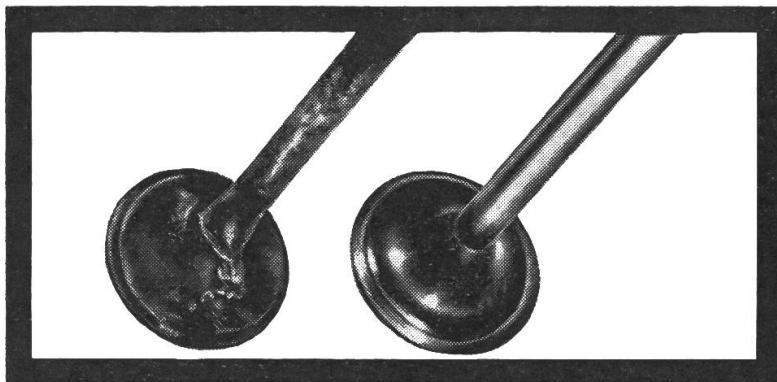
TR

Name

Genaue Adresse

.....



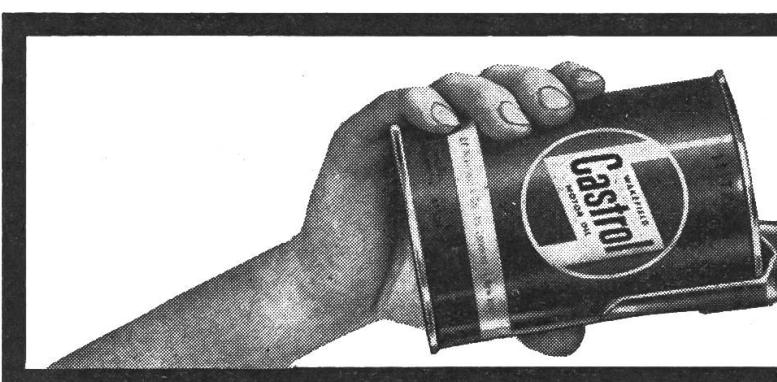
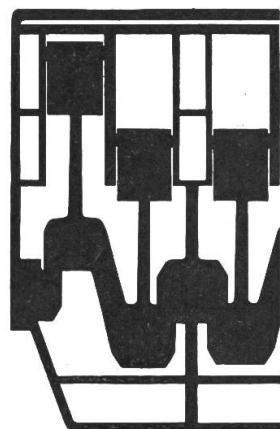


Wenn zwei dasselbe tun, so ist es nicht dasselbe !

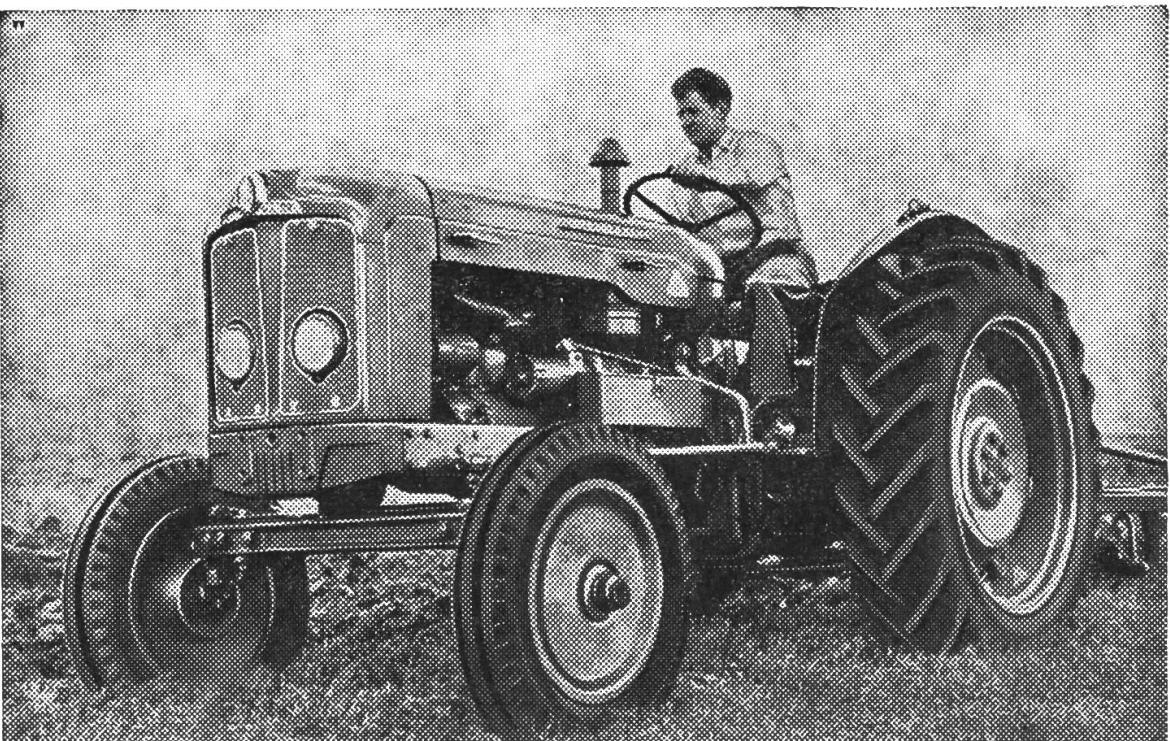
Beide Motoren, deren Auslassventile abgebildet sind, wurden mit Motorenöl geschmiert und waren während der gleichlangen Zeit in Betrieb. Trotzdem zeigt ihr Zustand wesentliche Unterschiede, denn die Qualität der Schmieröle ist oft stark verschieden. Vergleichen Sie nur die beiden Abbildungen.

Temperaturen an den Auslassventilköpfen variieren zwischen 400° bis 800° C und an den Ventilschäften zwischen 150° bis 500° C je nach Konstruktion und Arbeitsbedingungen des Motors. Das Ventil rechts zeigt, wie Castrol diesen gewaltigen Temperaturen gewachsen ist. Aber nicht nur temperaturbeständig muss ein Öl sein; die Aufgaben sind vielseitig.

Durchschnittlich entfallen nur 2-3 % der Unterhaltskosten eines Fahrzeugs auf das Motorenöl. Daher lohnt es sich, Ihren Motor regelmässig mit Castrol zu pflegen.



Bestehen Sie daher beim nächsten Ölwechsel zu Ihrem Vorteil auf Castrol !



Nach dem Major (1952)
und nach dem Power Major (1958)

präsentiert **FORD**
den
FORDSON
SUPER MAJOR

Neue Vervollkommenungen
zugunsten einer maximalen Leistung,
Sogar in hartester Dauerbeanspruchung.

NEU:

- Automatischer hydraulischer
Tiefenausgleich
- Neuartiges hydraulisches Regulierventil
- Scheibenbremsen
- Geräteanschluß für beide Größenklassen
- Differentialsperre
- Zwei Anlenkpunkte für den oberen Lenker
- Eingebaute Scheinwerfer
- Verbesserter Komfort für den Fahrer

Verlangen Sie bei der Fordson-Vertretung
Ihrer Umgebung eine unverbindliche
Vorführung des neuen Super Major.

Brütten b. Winterthur: W. Merz AG.
Bümpliz BE: Max Thomann,
Bethlehem-Garage
Chur: Garage Städeli, W. Tribollet
Ebikon LU: Garage Rank
Hallau: Garage Rosenau, J. B. Gasser

Solothurn: Protractor AG., Wildbachstr. 4
Bürglen TG: Gebr. Traber, Schlossgarage
Lengnau AG: Aug. Jetzer
Marthalen: W. Corrodi
Ufhusen LU: Bärtschi & Co., Ackergeräte